



“K´ANCHAY KAWSAY QHAWARICHIY QOSQO HATUN SUNTUR WASIPI, AYLLWYKUPI”

Experiencias en las Aulas Universitarias y en las
Comunidades Campesinas

Estudiantes:

Juan Ccotohuanca Pucho

Jorge Huamán Quispe



Kay llank`ayta hatun kawsaymanta
riqsichiyta qelqaspa yachayta qosqo
sunturpi ñawpaqman thaskiripunapaq.



En la presente ponencia describimos las dificultades en el uso del idioma y en nuestros rasgos de conducta cuando hemos ingresado a la universidad y la estrategia que seguimos para superar dichas dificultades.





En nuestros primeros años en la universidad, teníamos dificultades para comprender las ideas y los términos que utilizaban nuestros profesores y compañeros también teníamos dificultades para escribir y redactar los trabajos y asignaciones.





Junto con el uso del idioma, también estaba presente nuestra falta de experiencia frente a nuestros compañeros, no podíamos explicar claramente nuestras ideas, no podíamos hablar correctamente, teníamos “motoseo” al hablar y como consecuencia, nuestros compañeros y algunas veces los docentes se burlaban y se reían de nosotros.





El quechua es nuestro idioma materno que lo hemos hablado y lo hablamos con nuestras familias, así, en la escuela primaria hemos recibido educación bilingüe y cuando hemos llegado a la secundaria toda nuestra educación ha sido en español.





En la universidad no se utiliza el quechua y hemos tenido que esconder nuestro idioma materno y algunas veces tenia vergüenza de hablar en la universidad y en las aulas.





- Este problema está presente en todos los estudiantes universitarios que provienen de comunidades quechuas.
- En el Programa Hatun Ñan, nuestros tutores nos han ayudado a superar las dificultades cuando hablamos nuestro idioma materno.





Ahora vamos pensando que si uno se esfuerza puede superar problemas que antes eran insuperables.



AÑAY = MUCHAS GRACIAS